| Objekttyp:             | Issue   |
|------------------------|---|
| Zeitschrift:           | Hauswirtschaftlicher Ratgeber : schweizerische Blätter für<br>Haushaltung, Küche, Gesundheits-, Kinder- und Krankenpflege,<br>Blumenkultur, Gartenbau und Tierzucht |
| Band (Jahr):<br>Heft 6 | 16 (1909)   |
|                        |   |

20.05.2024

### Nutzungsbedingungen

PDF erstellt am:

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch



Schweizerische Blätter für haushaltung, Küche, Gesundheits-, Kinder- u. Krankenpflege, Gartenbau und Blumenkultur, Tierzucht.

Expedition, Drud und Derlag von W. Coradi-Maag, Zürich III.

Abonnements preis: Jährlich Fr. 2. --, halbjährlich Fr. 1. --. Abonnements nehmen bie Expedition, Baderstraße 58, und jebes Boftbureau (bei ber Boft bestellt 10 Cts. Bestellgebühr) entgegen.

No. 6.

XVI. Jahrgang.

Erscheint jährlich in 24 Aummern.

Zürich, 13. März 1909.

## 氧氧 Frühlingsblumen. 冷冷

(Nachbrud berboten.)

Sobald der Winter sich verzogen, Die Schwalben wieder hergestogen, Der Storch sein altes Nest entdeckt, Ins Knopsloch man die Veilchen steckt.

Wer sollte es nicht lieb haben, das bescheidene Frühlingskind, das wohlriechende Veilchen! Machen wir im Monat Märzeinen Spaziergang in die freie Natur, so finden wir das Veilchen an Böschungen unter Gebüsch oder in der saftig grünen Wiese, wo es nicht selten selbst einen Rasen bildet. Ist der Boden an solchen Stellen einigermaßen nahrhaft, so hält das bescheidene Pflänzchen mehrere Jahre aus und erfreut den Naturfreund jeden Frühling durch seinen Flor und wohltuenden Duft.

Ohne Rosten und große Mühe lassen sich diese Kinder der Flora auch in unsere Gärten einsühren. Hiefür haben wir einssach von den dunkelblühenden Varietäten einige Väschel gleich nach dem Verblühen auszuheben, in unseren Hauss oder Vorgarten zu verpslanzen und dann gut anzugießen. Mit einer Beigabe von etwas Romposts oder Lauberde und bei trodenem Wetter durch reichliches Gießen erreicht

man, daß sich die Pflanzen bald üppig entwickeln.

Die edlen Gartensorten unseres einheimischen Märzveilchens, das Augusta-Veilchen und das großblumige russische, ganz besonders aber das Prinzessin von Wales-Veilchen, haben sehr schöne, große, wohlriechende Blumen, machen jedoch auf Rultur mehr Ansprüche.

Diese Sorten wollen stets guten, altgedüngten Boden haben, ferner alle zwei bis drei Jahre nach der Blütezeit an einen anderen Standort verpflanzt sein, wenn sie große, langgestielte Blumen bringen sollen.

Mit Leichtigkeit und ohne großen Aufwand von Einrichtungen &c. lassen sich die Veilchen auch treiben, sie sind dadurch sogar zu Alltagsblumen geworden, weil sie sast das ganze Jahr in Blumenläden erhältlich sind.

Möchte auch die Blumenfreundin diese blühenden Veilchen schon im Winter haben, wenn sonst die Pflanzen noch starr unter der Schneedede ruhen, so müßte sie einssach im Frühling aus einer Pflanzengärtnerei eine Treibsorte, wie 3. B. das Hamburger Treibveilchen, sich anschaffen.

Diese Beilchenpflanzen wären nun sofort auf ein halbschattig gelegenes, gut
gedüngtes, lockeres Gartenbeet auf 40 bis
50 Cm. Abstand zu pflanzen. Während
bes Sommers ist die Pflanze öfters, sogar
auch hie und da mit verdünnter Jauche
oder mit in Wasser aufgelöstem Pflanzennährsalz zu gießen, die obere Erdkruste
zu lockern und von Unkraut sauber zu
halten.

Im Monat August werden nun die Pflanzen dicht mit Blumenknospen besetzt sein und es ist somit der Zeitpunkt da, wo diese Winterblüher in entsprechende Töpfe in mit Sand vermischter Mistbeetzerde verpflanzt werden müssen.

Jett heißt es wiederum, dieselben seucht halten und vor den heißen Sonnenstrahlen durch zeitweise Beschattung schützen; so werden sie sich bis zum Herbst reichlich bewurzeln.

Rücken dann die Tage heran, wo Frostwetter eintritt, so haben wir die berart behandelten Veilchen in ein süblich ge= legenes, wenig geheiztes Zimmer, wo öfters gelüftet wird, zu stellen. Um einen schönen Flor zu erhalten, müssen sie aber vor Frost geschützt werden. So behandelt, werden sich die Blumen prächtig entwickeln. Durch Besprigen mit der Blumensprige ist die Luft stets feucht zu halten, benn trockene Luft ertragen die Veilchen nicht. Die abgeblühten Veilchenpflanzen bringen wir in den Reller oder sonstigen kühlen, frostfreien Raum und im Frühjahr pflanzen wir fie wieder in den Garten. Für den nächsten Winter lassen sich die gleichen Busche wieder treiben.

Ein ebenso bankbarer als bescheibener Frühlingsblüher ist das Leberblümchen (Hebatica triloda), eine Lieblingsblume unseres Waldes. Es sind dies Pflanzen von 10—15 Cm. Höhe, welche im März und April ihre blauen und rosenroten Blüten entfalten; die Blätter erscheinen meistens erst nach der Blüte und sind, wie der Name "triloda" sagt, dreilappig. Auch diese Staude läßt sich leicht mit Wurzelsballen in unsere Gärten verpflanzen, umso mehr, indem sie indezug auf Boden oder

Standort, hell oder schattig, nicht wählerisch ist. Aur will die Pflanze des Waldes nicht immer gestört sein, d. h. nicht all-jährlich geteilt oder umgepflanzt werden, wenn sie sich gut entwickeln und reichlich blühen soll. Truppenweise angepflanzt in Gehölzgruppen oder als Einfassungen, machen sich die Leberblümchen sehr schön aus dem Grün heraus.

Recht lieblich erscheinen die gefüllten Sorten als Topfpflanzen im Winter, wenn wir sie, wie folgt, behandeln: Unfangs Oftober haben wir einige solcher Büsche in Töpfe mit Acters oder Walderde, welche mit Lehm vermengt wurde, einzupflanzen und wie wir es bei den Veilchen gemacht haben, durchdringend anzugießen.

Bur guten Bewurzelung senken wir jeht die Töpfe an einem schattigen Ort dis etwas über den Topfrand in den Boden ein und lassen sie hier ruhig dis im Dezember oder Januar stehen. Erst jeht stelle man die Pflanzen an das Fenster eines südlich gelegenen, nicht zu warmen (nur 5—10°) Zimmers, begießt sie, wenn es nötig ist, und nach wenigen Wochen werden sich die Blumen zeigen.

B. Sandolt.

3

## Die Behandlung der Möbel.

Don E. K.

(Rachbrud berboten.)

Für die Hausfrau naht jett die ungemütlichste Zeit des Jahres, die Zeit der Generalreinigung. Es ist daher 3. B. auch notwendig, zu wissen, wie man die Möbel durch sorgsame Pflege dauernd gut und schön aussehend erhalten kann.

Eichene Möbel reinigt man zunächst vom Staub. Dann reibt man sie mit einem vollständig ausgerungenen Leder ab und reibt mit einem wollenen Tuch nach. Wenn auf gewachsten Eichenmöbeln Wasserslecke entstehen, so verschwinden diese volländig durch Einreiben mit etwas gutem Il. Lacierte Möbel reinigt man nur mit reinem Wasser und reibt sie mit einem weichen Lappen nach. Das beste Reinigungsmittel für lacierte Kensterrahmen und

Türen ist abgekochte und durchgesiebte Weizenkleie, mit der man die Gegenstände, nachdem die Brühe abgekühlt ist, abwäscht; dann spült man mit reinem Wasser nach.

Ebenholz und Außbaummöbel reibt man mit einem weichen leinenen Lappen ab. Bei polierten Möbeln entsfernt man ben Staub und wäscht sie dann mit einem nicht zu nassen Schwamm ab; dann reibt man sie mit einem mit Pestroleum befeuchteten Wollappen tüchtig nach. Um den vollständigen Glanz wieder herzustellen, ist es gut, sie dann noch mit einem Leder nachzupolieren.

Mit Ölfarbe gestrichene Möbel, auch Fenster und Türen, reinigt man am besten durch abgekochte Quillayarinde, da Seife und Soda die Karbe angreift. Zur Entfernung von Fleden auf ladierten Möbeln mischt man Leinöl, reinen Sprit und Terpentin durcheinander und reibt die Flede aus. Zulett poliert man gut nach. Wasserflecke auf polierten Außbaummöbeln können mit feiner Asche, vorzugsweise Cigarrenasche, die man etwas angefeuchtet darauf verreibt, entfernt werden. Die heller werdenden Stellen lassen sich mit Bobenwichse nachbunkeln. Auch Tintenfleden auf polierten Möbeln kann man auf diese Weise entfernen.

Man hat die verschiedensten Arten von Möbelpolituren. Die gebräuchlichsten sind Schellacpolitur, Leinölsirnis und Spirituspolitur, Wachs, Benzin und Terpentinölpolitur und Olivenöl und Terpentinpolitur, die in Drogerien gebrauchsfertig erhältlich sind.

Man experimentiere aber nicht zu viel auf diese Weise und übergebe ein schönes Möbelstück rechtzeitig dem Fachmann zur Ausschichung.

3

## --- Von der Kartoffel.

Don E. Krickeberg.

(Nachbrud berboten.)

Die Kartoffel ist aus Südamerika, speziell aus Peru, wo sie wild wächst, zu uns ge-kommen, aber schon zur Zeit des Inka-reiches angebaut worden. Als dann Peru

von den Spaniern erobert wurde, kamen zwischen 1560 und 1570 Kartoffelknollen nach Spanien hinüber und fanden da ihre weitere Verbreitung. Allerdings soll 1565 der Sklavenhändler Hawkins aus Santa Re und 1580 der englische Admiral Sir Francis Drake Kartoffeln aus Virginien nach England gebracht haben, was jedoch nicht geschichtlich erwiesen ist, ebensowenig wie die Einführung der Kartoffel durch Sir Walter Raleigh. Fest steht bagegen die Tatsache, daß ein Reisegenosse Raleighs, der Mathematiker Herriot, 1586 Rartoffeln aus Virginien nach England In Frankreich waren sie noch brachte. unter Ludwig XII. eine so große Seltenheit, daß die Damen und Herren des Hofes Kartoffelblüten als Schmuck trugen. Nach Deutschland waren sie schon Ende des 16. Jahrhunderts gekommen, aber erst unter Friedrich dem Großen fanden sie nach einer Hungersnot im Jahre 1745 allgemeinen Eingang. Das Volk ließ sich nur schwer bazu bewegen, der fremden Frucht Heimatrecht zu gewähren. Mit Gewalt mußte ber Unbau burchgesett werden, spezielle Rommissare hatten darüber zu wachen, daß die Verordnungen über den Rartoffelbau befolgt wurden. Selbst die Prediger traten auf den Kanzeln für die neue Frucht ein, was ihnen den Namen der Anollenprediger eintrug.

Heute züchtet man eine außerordentlich große Anzahl verschiedener Kartoffelsorten: frühe und mittelfrühe, späte, mittelspäte und sehr späte, rote, weike, gelbe, blaue, ja sogar schwarze Kartoffeln und von jeder Gattung wieder eine Anzahl Arten unter ihren speziellen Namen. Dem Ronsumenten ist die Hauptsache, daß die Kartoffel gut ist, d. h. nach dem Rochen mehlig, nicht schliffig, daß sie aufplatt, ohne zu zerfallen, daß sie keine schwarzen Flecken im Innern hat und keine pelzigen außen. Die Salatkartoffel soll nicht so mehlig sein sein wie die Speisekartoffel, aber natürs lich auch nicht wässerig, und man liebt für diesen Zweck die langgeformten Sorten. weil sie sich besser in gleichmäßige Scheiben schneiden lassen.

Die Bestandteile der Rartoffel sind: Wasser 74,98 %, sticktoffhaltige Nährstoffe, also Ciweiß &c. 2,08 %, Fett 9,15 %, stids stofffreie Nährstoffe, also Zuder, Stärke &c. 21,01 %. Der Hauptbestandteil der Rartoffel ist bemnach Wasser, ihr absoluter Nährstoff ist bemnach nickt allzu groß, in keinem Fall würde sie allein zur Ernährung des Menschen genügen. Um leichtesten verdaulich ist sie in der Form von Puree und wird so auch am besten vom Körper ausgenütt. — Da in ben unreifen Rartoffeln der Wassergehalt am größten ist, ist es klar, daß die Hausfrau nur Rartoffeln einkaufen soll, die gang reif sind, was sie leicht am Aussehen erkennt. In völlig ausgereiftem Zustand der Kartoffel find die Gruben für die späteren Reime deutlich auf ihrer Oberfläche ausgeprägt und die Schale ist mehr oder weniger rauhschuppig.

Unreife Kartoffeln find nicht nur minderwertig, sondern auch schwer verdaulich und der Gesundheit nicht zuträglich, denn die Stärkebestandteile und Kaserstoffe erfahren durch den großen Wassergehalt der unreifen Rartoffel beim Rochen eine reich= liche Auflösung, wodurch bas Rartoffels fleisch kleisterig wird. Unreife wie angefroren gewesene Kartoffeln faulen leicht und faulige Kartoffeln können beim Ge= nuk Vergiftungen hervorrufen, selbst ihre Ausbünstungen sind schädlich. Erfroren gewesene Kartoffeln erkennt man an ihrem verschrumpften Aussehen und dem welken Kleisch, oft schwiken sie auch einen bräunlichen Saft aus und beim kochen sind sie schliffig. Da nun die Kartoffel bereits erfriert, wenn das Thermometer kaum unter 0 % finkt, bei mehr als 5 % C. aber zu keimen anfängt, so ist bas Aufbewahren der Kartoffeln für den Winter nicht so einfach.

Gleich nach der Ernte verdunsten die Rartoffeln viel Wasser; wird dieses am Abertritt in die Atmosphäre verhindert, so schlägt es sich auf die Kartoffeln nieder und die Fäulnis ist die Folge. Auch an Nährstoffen büßen die Rartoffeln bei un-rationeller Ausbewahrung ein. Man muß

also allzugroße Wärme, wie große Kälte von den Kartoffeln fern halten. Ein trodener, fühler und heller Keller ist am besten zum Aufbewahrungsort von Kartoffeln geeignet.

Bevor sie im Herbst in den Keller kommen, mussen sie von Wurzeln und Erde gereinigt und der Reller gesäubert werden. Sie dursen nicht zu dicht über einander liegen und bis zum Eintritt des Frostes werden die Fenster oder Luftlöcher des Kellers Tag und Nacht offen gehalten.

Im Frühling, wenn sie zu keimen beginnen, muffen fie öfters umgeschaufelt und die Reime entfernt werden. Diese sind stark giftig und entziehen außerdem der Kartoffel viele Nährstoffe. Angefroren gewesene Kartoffeln haben einen süklichen Geschmad, der sich aber auch schon entwidelt, wenn die Kartoffel nur längere Reit einer niedrigen Temperatur ausgesett gewesen ist. Läßt man sie jedoch eine zeitlang an einem warmen Ort liegen, z. B. in der Rüche, so verschwindet der süße Geschmack wieder. Die grünen Stellen an manchen Kartoffeln, die entstehen, wenn fie am Stock aus dem Erdboben ragen, so daß sich Chlorophyll entwickeln kann, haben einen bitteren Geschmad und sind schwer verdaulich, sind also vor dem Rochen herauszuschneiden.

Noch einige Winke für das Rochen der Rartoffel. Neue Rartoffeln werden mit heißem, ältere mit kaltem Wasser zum Feuer gebracht. Das Wasser darf nie über den Rartoffeln stehen. Es wird abgegossen, wenn die Rartoffeln sich leicht durchstechen lassen und diese werden dann ohne Wasser 5—10 Minuten gedämpft. Dann wird der Deckel vom Topf abgenommen, damit der Dampf entweichen kann.

Frühkartoffeln haben mehr wässerige Bestandteile als späte, man kann sie aber verbessern, wenn man sie mit kochendem Wasser aufset, einige Male aufkochen läßt und das Wasser dann durch frisches kochendes ersett. Wässerige Rartoffeln stellt man noch einige Zeit in den warmen Osen, dann verdunstet ein Teil der Flüssigkeit, oder man schält ringsum an den Früchten einen schmalen Streisen ab.

Den Kellergeschmack entfernt man, ins dem man die Kartoffel bereits am Abend zuvor schält und sie im Wasser die Nacht durch stehen läßt. Zum Rochen nimmt man dann frisches Wasser.



Die verschiebenen Glasuren, mit benen man Torten, Ruchen und kleineres Backwerk teils überzieht, teils bespritt, bienen bazu, bas appetitliche und schöne Aussehen wie ben Wohlgeschmad bes Gebäcks zu erhöhen. Der zu ben Glasuren verwendete Zucker muß von der besten Sorte, sehr weiß, trocken und staubsein gestoßen und gesieht sein, sonst werden die Glasuren nicht glatt. Man unterscheibet besonders drei verschiedene Arten von Glasuren: die Wasser-Glasuren, aus Wasser und Zucker, mit oder ohne Zusat von Fruchtsästen, seinem Liqueur 20.; die Eiweiß-Glasuren, aus etwas schaumig gerührtem Eiweiß mit Zucker und zusweilen auch anderen Zusaten, und die Schofolabe-Glasuren, gekochte und ungekochte.

Nährwert des fleisches. Das fleisch bat einen um jo größeren Wert als Nahrungsmittel, je mehr Nahrstoffe es enthält und je größer seine Verbaulichkeit ift. Beibes hängt auch von beffen Bubereitung in ber Ruche ab. Gebratenes und gebampftes Fleisch ift im allgemeinen nabrhafter und verbaulicher, als robes und getochtes. enthält die meiften der Fleischbestandteile und hat burch bie Bubereitungsweise weichere, leichter auf= zulösenbe Fafern erhalten. Darum ift auch bas Fleisch jungerer Tiere bem von alten vorzugieben. benn mit dem Alter werden die Mustelfasern gaber, fefter und find beshalb ichwerer burch ben Magensaft löslich. Im Fleische aller Tiere bat fich der Fleischsaft mit dem Alter verringert, wo= burch fich auch Gute und Wohlgeschmack bes Fleisches minbern. Die Berbaulichkeit bes Fleisches hängt außerdem von dessen Fettgehalte ab. Sehr fettes Fleisch ist schwerer zu verbauen als ganz mageres.

Rostflecke. Neben Oxalfäure, Zitronensäure ober Weinsäure empfiehlt sich besonders (auch für alte Rosissede) Zitronensaures Ammon. (Zu bezreiten durch Versetzen einer Lösung Zitronensäure mit Salmiakgeist dis zum starken Salmiakgeruche.) Weiße Stoffe können mit dieser Lösung erwärmt, selbst gekocht werden, ohne daß das Fasermaterial Schaden leidet.

Tintenflecke sind zuerst zu bestreichen mit Chlorkalklösung ober Javell'scher Lauge und liegen zu,lassen, dis die Flecke braun geworden sind, dann auswaschen und Behandlung der enistehenden Rostslecke wie oben angegeben. Oder Oxalsäure; dies selbe wird mit einem Schlüssel eingerieden; das durch entwickelt sich Wasserstoff, der reduzierend wirkt.

# ••• Küche. • • **660**

## Speisezettel für die bürgerliche Küche.

Montag: +Feine Hafersuppe, \*Raninchen-Fricassee, Rartoffelpuree, \*Fencheltuchen.

Dienstag: Kartoffelsuppe mit Sellerie, †Froschschenkelragout, \*aufgezogene Maccaroni, \*Faumsoufste.

Mittwoch: Luftsuppe, geräucherte Schweinszunge, \*Erbfenpuree, Rufilialat.

Donnerstag: Griessuppe, \*gespicte Ralbstoteletten, Blumentobl, †Rorinthenplas.

Freitag: Milchsuppe, Stockfisch, grüner Salat, +Spiegeleier mit Kase.

Samstag: Gierflichsuppe, Gulasch, † Tapiokaklöffe, Weincreme.

Sonntag: Grüne Suppe, falscher Salm, †Wirsing mit Reis, †feines Sulztöpfli, †Wasserbiscuittorte.

Die mit \* bezeichneten Rezepte find in biefer Nummer gu finden, die mit + bezeichneten in ber letten.

## Kodirejepte.

Altoholhaltiger Wein kann zu süßen Speisen mit Borteil burch alkoholfreien Wein ober wafferverbünnten Strup und zu sauren Speisen burch Zitronensaft ersetzt werben.

Griessuppe mit Si. 150 Gr. Grieß, 1 Lauchitengel, 60 Gr. Fett, 2 Eier, Salz, 1 Dezisliter Rahm, 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Liter Wasser. — Der Grieß wird im heißen Fett schwach gelb geröstet, ber ganz sein geschnittene Lauch noch ein wenig bamit gebämpft und bem kochenben gesalzenen Wasser langsam beigerührt. Die Suppe wird <sup>1</sup>/<sub>2</sub> Stunde gekocht und über die mit Rahm zerquirlten Eier angesrichtet.

Kaninchen-fricassée. Zeit 1 Stunde. Das gauze Kaninchen ohne Kopf, Hals, Lunge und Leber, 2 Zwiebeln, 1 Kochlöffel Mehl, 100 Gr. Fett, 3 Deziliter Fleischbrühe, Peterfilie, Selleriescheiben, ½ Zitrone, 1 Eidotter, Gewürz — Das Fleisch wird in schöne Vorlegsücke zerlegt, in dem Wehl gewendet und im rauchheißen Fett mit den Zwiebeln angebraten, dann gießt man die Fleischbrühe oder Wasser stedend zu, fügt das Wurzelwert und die Zitronenscheibchen dei und läßt zugebeckt alles weich schworen. Die Brühe wird durchgeseiht und mit dem Eidotter gebunden und über das Fleisch gegossen.

Gespickte Kalbskoteletten. 5-6 Kalbstoteletten werden schön zugestutzt, leicht geklopft
und mit Schinken- oder Speckstreischen sein gespickt.
Mit einer Bratengarnitur versehen, werden sie in
einem Löffel gutem Schweinesett während zehn
Minuten beibseitig angebraten, ein Schöpflöffel
Fleischbrühe oder heißes Wasser bazu gegossen,
bie Pfanne gut zugedeckt und die Koteletten auf
sehr mäßigem Feuer in 30-40 Minuten gar
gekocht. Sie werden bann aus der Pfanne ge-

Aus "Gritli in der Rüche".

nommen, bas Fett wirb abgegoffen, ber Fond mit Fleischbrübe aufgetocht, bie Roteletten wieder bagugegeben und im Ofen unter fleißigem Begießen glaciert. Beim Anrichten wird bie Sauce paffiert und mit einigen Tropfen Maggis Burge abgeichmedt.

Erbsenpüree. Die erlefenen, gewaschenen, Erbfen werden in laumarmes, weiches Baffer mabrend einigen Stunden ober über Racht ein: geweicht, mit bem nötigen talten, weichen Baffer, wenn enthülft, famt Einweichwaffer aufs Feuer geset, und beliebig ein Stud Fleisch bazu gelegt. Die Erbsen werben auf kleinem Feuer weich= getocht, fein zerbrudt ober burchs Sieb geftrichen, etwas Mehl und beliebig Zwiebeln in Sped ober Rochfett gelb gebampft, ber Bret bagu gerührt, gefalzen, aufgetocht. Wenn nötig wird noch Fleifch= brube, fuße Butter ober Rahm beigefügt ober beim Anrichten mit einem Gugden Maggi gewürzt. Illustrierte Reformtuche.

faum-Soufflé. 140 Gr. Himbeer-, Hagebutten= ober Erbbeer-Marmelabe werden mit 1 Eiweiß und 140 Gr. Buder 1/4 Stunde nach einer Seite hin gerührt, bann in mehreren Abfagen mit bem fteifen Schnee von 7 Giweißen vermengt, ber jedesmal 7 Minuten verrührt wird. Dann belegt man ein Badblech mit 2 großen Badoblaten, gießt bie Maffe in einer hohen Runbung barauf und badt in einem mäßig heißen Ofen 1/2 Stunde. Auch in einer leicht gebutterten Form tann man fie 1/2 Stunde in ber Röhre auf einem Dreifuß baden.

Hufgezogene Maccaroni. Man kocht Mac: caroni, in Stude gebrochen, im Salzwaffer weich, schittet fie jum abtropfen auf ein Sieb, rubrt fie mit einem Stud frifcher Butter burch, gibt biefe lagenweise mit geriebenem Kase in die Form und gießt 1/2 Liter sußen Rahm ober Milch darüber. Man streut Semmelfrumen, legt ein butterbestrichenes Papier barüber und zieht die Speise Aus "Beget. Küche". im Ofen auf.

fenchel-Kuchen. 250 Gr. Buder werben mit 8 Eibottern ju Schaum gerührt und mit 125 Gr. geftoßenen fußen Manbeln, 1 Eglöffel voll Fenchel= samen und 125 Gramm Mehl burch 1/2stunbiges Rubren vermischt, worauf man ben Schnee von 8 Eiweißen hinzufügt, bie Maffe in eine mit Butter beftrichene und mit Dehl ausgeftäubte Ruchenform füllt und 3/4 Stunden bei mäßiger Sige badt.

Orangenmarmelade. 1 Milo Orangen, 1 bis 11/4 Kilo Zuder, Saft von 2—3 Zitronen, 3-4 Deziliter Baffer. Buder und Baffer wirb tochend gemacht, abgeschäumt, bie von jeder haut und allen Kernen befreiten Orangen hinein gegeben und gallertartig verkocht. Der Zitronensaft wird beigefügt, gut bamit verrührt und angerichtet.

J.

Haus ohne Mann, Haus ohne Rat, haus ohne Frau, haus ohne Saat.

## 

## Gesundheitspflege. |



Das Zahnfleisch muß im gefunden Zustande feft, von mäßiger Rote fein und feuchten Glang haben, es soll die Zähne nach der Wurzel zu gut bededen und barf nicht schlaff, loder, leicht blutenb und blaß sein. Man bedient sich in letterem Falle gern eines zusammenziehenden Mittels. Das ein= fachite und billigfte Mittel ju biefem Zweck ift bie Myrrhen-Tinktur, biefelbe ift in jeder Apotheke täuflich und es genügen 10—15 Tropfen auf ein Glas Waffer zum Spülen bes Mundes, welches man täglich breimal vornimmt. Will man eine mehr zusammengefette Einttur mablen, jo mischt man 15 Teile China= und 15 Teile Ratanhia= Tinktur mit 5 Tropfen Nelken-Tinktur.

Ein gutes, einfaches und billiges Mundwasser besteht aus 1 Teil Thymol in 100 Teile besten, 96prozentigen Weinsprit gelöst. Davon nimmt man einige Tropfen auf ein Glas Waffer, meift genugen 10-15 Tropfen. Dr. M. v. Th.

## Krankenpflege.



Mit bem Krankenbesuch sei man sehr vor= fichtig und jurudhaltenb. Bu febr gefährbeten Rranten follen nur bie nachften Ungehörigen Butritt haben. Für alle übrigen beißt es: "Der Arat hat jeglichen Befuch verboten." Unabweisbarer Besuch möge eben ben Kranken begrüßen und fich bann wieder zurudziehen; einen Stuhl foll man bemfelben alfo nicht anbieten. Genefenbe vermag indeß ein nicht ju langer Befuch recht zu erfreuen. Dabei versuche man bas Erzählen über Krankengeschichten zu vermeiden und vielmehr freundliche Bilber bem Kranten vorzuführen. Gine gerabezu unbegreifliche Tattlofigteit ift es, wenn Befucher bem Rranten über viele Ertrantungen berichten, wie die bes Patienten, welche bann in ber Er= gählung gewöhnlich am britten Tage mit bem Tobe geenbet haben.

## Kinderpflege und -Erziehung.



In ber Säugungsperiode vergesse bie Mutter teinen Augenblick, daß ihr Kind von ihrem körper= lichen und gemutlichen Zuftande ebenfo abhängig ift, wie vor feiner Beburt. Sie pflege möglichft ben Schlaf, benn in bie Beit ber volltommenen Rube fällt die reichlichfte Mildbildung. Wenn irgend möglich, gonne fie fich am Nachmittag eine Stunde völliger Rube, nicht nur mährend ber erften Bochen, fonbern mabrenb ber gangen Beit bes Stillens. Sie vermeibe schwere Arbeit, aber sei geschäftig nach ihrer Gewohnheit und halte fich mit bem Rleinen möglichft viel im Freien auf. Sie nabre fich reichlich mit Fleisch=, Milch=, Gier= und Mehlspeisen: starke Säuren und scharfe Gewürze vermeibe man vollständig; nach einigen Bochen jedoch kann man den Versuch machen, ob Gemüse und gekochtes Obst erlaubt ist, d. h. ob das Kindlein keinen Schaden davon trägt. Bei Neigung des Kindes zu Durchfall, sind diese Speisen sofort zu vermeiden. Eine rechte Portion Hafermehlbrei zweis dis dreimal täglich ist dessonders anzuraten. Die Sorge für nahrhaftes Geiränk ist übrigens nicht minder wichtig. Denn beim Stillen ist man immer und immer wieder durstig, wie es sich von selbst versteht dei der großen Wenge Flüssigkeit, die man abgibt. Die Muiter halte sich abgekochte Wilch, Milchkaka oder dünnen Hafermehlbrei immer in Bereitschaft und trinke davon, so oft sie durstig ist.

Aus "Die Pflege bes Kindes im ersten Lebensjahr" von Frau Dr. Marie Beim. (Breis 15. Cts.)

## 800

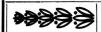
## Gartenbau und Blumenzucht.



Ein Hauptfehler bei der Saat im Kasten, ber namentlich von Anfängern gemacht wird, ist ber, bag bie Samen ju bicht ausgefaet werben. Um regelmäßigften wird die Saat heraustommen, wenn man fich gewöhnt, birekt aus ber Dute und in Furchen zu faen. Die breitwürfige Saat ift allerbings fcneller gemacht, aber bie Saat fallt unregelmäßiger aus, ber toftbare Blag wirb nicht fo gut ausgenugt. Das Ausheben ber jungen Pflanzen bietet mehr Schwierigkeiten und schließ= lich ist ber Samenverbrauch größer, als bei ber Furchenfaat. Die Bebedung ber Samen richte fich nach ber Größe berfelben. Man nimmt an, es dürfe die Höhe der Bedeckung etwa breimal ben Durchmeffer bes zu faenden Samens betragen. Also je größer bas Korn, um so stärker, respektive um fo tiefer muß die Bebedung fein und umge= kehrt. Je schneller ein Same keimt, um so flacher muß man ihn beden, je langfamer bie Reimung, eine um so bobere Bededung ift notwendig. In geschlossenen Raumen braucht ber Same nicht so ftart bededt zu werden, wie im Freien. ichwerer ber Boben, um fo oberflächlicher barf bie Saat sein und umgekehrt. Es empfiehlt sich, ftatt bie Samen im Raften einzuhaden, biefelben mit Feinerbe ju überfieben.

Ist die Erde trocken, so wird mit temperiertem Basser angeseuchtet und zwar recht sorgfältig. Man bediene sich einer Gießkanne mit seiner Brause und achte darauf, daß das Basser nicht zusammenlause, Furchen eingrabe und die Samen zusammenschwemme. Die Saat darf nie austrocknen; darum ist fleißige Nachschau nötig.

"Der rationelle Bemufebau".



Cierzucht.



Alle Käfige, einerlei für welche Bögel fie bestimmt find, sollen ben Bewohnern genügend Raum gur Bewegung bieten, leicht zu reinigen und mit

einer praktischen Fütterungseinrichtung versehen sein. Die Gleganz ber Ausstattung muß hinter

ber Zwedmäßigteit jurudfteben.

Die Größe bes Käfigs muß sich nach ber Art ber Bögel richten, also mit ber Größe und Lebbaftigkeit dieser zunehmen. Wohl singen viele Bögel eifriger im kleinen Käsig und manche vermögen auch in ihm ein hohes Alter zu erreichen. Immerhin ist ein größerer Käsig dem kleineren vorzuziehen, da der Bogel doch von der Natur auf rege Bewegung hingewiesen ist.

Räfige mit bölzernen Gittern werben heute faft nur noch für die wilbstürmischen Kerbtierfresser von einzelnen Fabriken hergestellt, meist ift Drahts gitter verwandt. Die Drähte dürfen nicht zu bunn sein, ihr Abstand ist so groß zu wählen, daß der Bogel den Kopf nicht hindurchsteden kann.

Die zwar recht hubsch aussehenden Meistingtafige feten leicht Grunfpan an, ber giftig wirkt, wenn ber Bogel am Gitter knabbert. Um prattischsten find bie Räfige mit verzinntem Gifen= brabtgitter, boch find auch angestrichene recht emp= fehlenswert, fofern ber Unftrich aus haritrodnenber, giftfreier Lackfarbe befteht. Jeber Rafig muß eine Metallichublabe haben. Damit ber Bogel bet jur Reinigung ausgezogener Schublabe nicht ent= weichen tann, muß biefe entweber niebrig fein ober die Auszugsöffnung muß durch eine Klappe geschloffen merben tonnen. Aus bemfelben Grunde follte unter ber Schublabe noch ein Boben ober wenigftens ein Gitter fein. Gin hober Sodel am Räfig ift ratfam jur Verhütung bes hinauswerfens von Schmut. Un beffer ausgestatteten Rafigen tonnen beute meift Glasicheiben zu gleichem Zweck eingeschoben werben. Mitunter haben auch Raffige an Stelle ber Schublabe einen Unterfat, ber burch Drabthaken befestigt wirb. Diese Einrichtung ist aber weit weniger praktisch, ba hurtige Bögel febr leicht entwischen, wenn man ben Untersat abnimmt.

Die Tür bes Räfigs muß gut schließen, am empfehlenswertesten sind von oben herabfallenbe, leicht bewegliche Türen, ba man bei biesen bas Schließen nicht vergessen kann.

"Unfere aus- und inländischen Zimmervögel".

# •••• Frage-Ede. • €€€€

## Antworten.

16. Auch ich möchte Ihnen einige Winke geben. An Teppiche mache ich Bordüren von Tuchstoff, überspanne Blechsterne mit farbiger Wolle und wenn die Aufluge dicht genug ift, nehme ich den Blechstern heraus, indem ich den Wollstern aufschneibe, der sich in schöner Farbenzusammenstellung prächtig ausnimmt. Für Läufer seize ich Riemen zusammen, die auf der einen Seite mit dem Ausschlageisen ausgezacht wurden. Das geht schnell und es können alte durchlaufene defekte Läufer mit diesen Streifen besetzt entweder nur in der Mitte durch oder wie es nötig ist, aber

inmer so, daß der Ansat von einer Jade des solgenden Streisens gedeckt wird. Will man diese Arbeit schön machen, kann man auch mit einem Zierstiche verzieren oder kleine Kreuzchen zc. mit roter Wolle aufsticken. Beim Innenteil solcher Teppiche mussen möglichst viele Farben vermischt werden und auch das Rot darf nicht sehlen. Wenn solche Sachen gut gemacht sind, halten sie jahrelang.

Gine Frau mit Sparfinn tann viel erreichen, wenn fie will. Allen meinen Sohnen habe ich bie Kleidungen bis zum 15. Jahr selber gemacht und zwar nie von neuem Stoff, fonbern von abgelegten Berrentleibern, bie forgfältig gertrennt, fauber geputt, gebürftet, geglättet, gewendet und wieder zugeschnitten murben. Es gab viel feinere Rleiber, als ber gekaufte billige Schund, ber nichts aushalt. Waren sie wieder unbrauchbar, so machte ich, wie erwähnt, Haushaltungsaegenstände baraus. Auch die allerkleinsten Stude fanden als Riemen zu Teppichen Berwendung, die ca. 10 Jahre hielten bei einiger Auffrischung. Waren fie aber gang ausgetreten, fo tamen fie in ben Garten gum Deden ber Triebfenfter und ersparten bie Matten. Ich könnte noch manches anführen. Wenn sich bie Frauen barum intereffieren und mit mir korrespondieren wollen, erhalten fie meine Abresse burch bie Rebaktion. Burderin in Laufanne.

18. Wenn Sie nicht schon auf anderem Wege in den Besit der gewünschten Auskunft gekommen sind, so kann Ihnen wohl auch durch eine landswirtschaftliche Schule (Strickhof, Zürich) Rat werden. Jedensalls sind solche Institute in der Lage, Fachschriften, die gut orientieren, zu nennen, event. Bienenzüchter, die Kurse erteilen, auch wenn die Bienenzucht in ihrem eigenen Lehrplan nicht figurieren sollte.

19. Der Kalk, ber einmal zum Einlegen ber Gier verwendet worden ist, hat seine Schuldigkeit getan!

20. Machen Sie einen Versuch mit Salmiak und Wasser. Ich nehme an, daß Sie den Gürtel auf diesem Wege (durch gründliches Abrelben mit der Flüssigkeit) wieder sauber bekommen werden.

21. Ich kenne ben Petrolgasherd, ben Sie erwähnen, nicht, kann Ihnen aber bas von ber Firma Meister, 35 Merkurstraße, Zürich V, in ben Handel gebrachte Fabrikat sehr warm empfehlen. Von verschiebenen Seiten hörte ich biesen Petrols Gasherb loben.

Fragen.

22. Ich habe in vorletter Nummer gelesen, daß man aus Orangenschalen selbst Orangeat machen kann. Ich möchte nun die Abonnentinnen bitten, mir zu sagen, wie man dabei vorgehen muß. Eine Köchin.

23. Könnte vielleicht eine ber freundlichen Mitsabonnentinnen Auskunft geben, wie man matt geworbenem Seidengewebe seinen früheren Glanz wieder geben kann? Zum voraus besten Dank.

A. F., Z. 24. Bon unsern Betten, die im Sommer zu vermieten sind, werden manchmal Kissen und Decke bei Seite gelegt (besonders bei schönem Wetter), weil das Bett zu warm gefunden wird. Soll ich zukünstig das kleine Kissen gänzlich entsernen und könnte ich wohl etwas aus der Decke nehmen? Die Betten sind neu, Unters und Obermatrage (Roßbaar), Keilkissen, Pfulmen, Kopstissen, Untersund Oberleintuch samt Wolldecke und Federbecke. Das ist wohl etwas warm! Ich erwarte gerne gute Raischläge! Frau M. M.-L.

25. Wer kann mir ein recht gutes Rezept geben, wie kalscher Salm herzustellen und habich, aber nicht zu kompliziert zu garnieren ist (namentslich als kalte Platte verwendbar)? Biola.

26. Ich bitte um Aufschluß, wie ich mir am besten selber einen Spritzsack herstellen kann, um Torten, die ich gerne selber mache, hubsch zu garnieren. Sind die gleichen Glasuren verwendsbar wie zu "Deckglasuren"? Bielen Dank.

27. Ich komme in meinem Haushalt mit ber Wollwäsche, ber farbigen Baiche überhaupt, inmer nicht zurecht, bas beißt, meine Waschfrau besorgt die Sache zum Schaben ber Gegenstände und ich kann bas Waschen aus Mangel an Ersahrung nicht selber vornehmen. Welche tüchtige Hausfrau kommt mir zu hilfe?

28. Wie kann man am besten und billigsten hübschen Balkonschmuck heranziehen? Ich sehe bas viele bunte Zeug nicht gern, am liebsten hätte ich viel Grün und bann Blumen in einer Farbe. Wie muß ich vorgehen? Unser Balkon ist leiber sehr sonnig. Darauf muß man bei der Auswahl der Pslanzen wohl Rücksicht nehmen?

Junge Frau.

Reelle Apotheken und Geschäfte verabreichen nur echte Grolich'sche Heublumenseife. Preis 65 Cts.

Tüschers Gesundheitskasset ist zum täglichen Genuß auch Herz- und Magenleibenden zu empsehlen, da er infolge seiner absolut unschädlichen Bestandteile keinen erregenden Einsluß auf die inneren Organe ausübt. Bei Nervosität und träger Berbauung wird Tüschers Gesundheitskassee ärztlich empsohlen. Das Getränk ist angenehm und erfrischend. — Engros-Berkauf: Tüscher in Bernseck (St. Gallen) und Genf. Broben gratis auf Berlangen ab Genf. Detail Berkaufspreis: Ein Kilo Fr. 1. 55. Erhältlich bei: Drogerie Wernle & Co., Augustinergasse 17, und Frau Egli, Kirchsgasse 4, Zürich.

# Zu Aussteuern

finden Sie die Stoffe für Leib-, Bett-, Tisch- und Küchenwäsche vorteilhaft, wenn Sie Offerten bei

A. Hofmann, Berneinholen.